


ESC3302 – ESC3303

 Alvorens over te gaan tot het vervangen van een stuurkolom met één van bovenstaande referenties, dient men zich van enkele belangrijke zaken te vergewissen om herhaalreparaties te voorkomen.

Controleer de staat van de bedrading van de stuurkolom. Besteed extra aandacht aan de massapunten.

Controleer de staat van de accu en de laadomstandigheden van de wagen.


Controleer of de accu beantwoordt aan de voorschriften van de constructeur. Gebruik daarvoor onderstaande tabel.

Wanneer u geconfronteerd wordt met DTC's C1606 en C1608, hetzij samen of apart, bent u verplicht om de accu te vervangen samen met de stuurkolom. Een spanningsdaling in het systeem (bijvoorbeeld tijdens het starten) zorgt op termijn voor onherstelbare schade aan de stuurkolom. Dit wordt geïllustreerd door de aanwezigheid van deze foutcodes. De garantie vervalt als deze foutcodes in het geheugen opgeslagen zijn, tenzij het bewijs kan worden geleverd dat de accu werd vervangen samen met de stuurkolom. Wij bevelen dus ten stelligste aan om altijd de accu te vervangen samen met de stuurkolom.

Motorisatie	Serie	Accu	
F4R 2.0 16v	Ebase	47Ah 420A	*
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
F9Q 1.9 dCi	Ebase	50Ah 600A	**
	EPACK - EPACKP	65Ah 720A	
K4J 1.4 16v	Ebase	47Ah 420A	
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
K4M 1.6 16v	ALLE	50Ah 600A	
K9K 1.5 dCi	ALLE	65Ah 720A	
M9R 2.0 dCi	ALLE	70Ah 720A	

* In koude gebieden (Rusland, Finland,...) gebruik 50Ah 600A

** In koude gebieden (Rusland, Finland,...) gebruik 65Ah 720A

 Avant de remplacer la colonne de direction par une des référence ci-dessus, assurez-vous de contrôler certains points importants pour éviter des réparations répétitives.

Contrôlez l'état du câblage de la colonne de direction. Portez de l'attention particulière aux points de masse.

Contrôlez l'état de la batterie et les conditions de chargement du véhicule.

Contrôlez si la batterie est conforme aux prescriptions du constructeur. Utilisez le tableau ci-dessous.

Si vous êtes confronté avec les codes d'erreurs C1606 et C1608, ensemble ou séparément, vous êtes obligé de remplacer la batterie ensemble avec la colonne de direction. Une chute de tension dans le système (par exemple en démarrant) provoque à terme des dommages irréparables à la colonne de direction. Ceci est illustré par la présence de ces code d'erreur.

La garantie est annulé si ces codes d'erreur sont stockés en mémoire, sauf si vous nous donnez la preuve que la batterie a été remplacé ensemble avec la colonne de direction. Nous recommandons donc vivement de toujours remplacer la batterie ensemble avec la colonne de direction.

Motorisation	Série	Batterie	
F4R 2.0 16v	Ebase	47Ah 420A	*
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
F9Q 1.9 dCi	Ebase	50Ah 600A	**
	EPACK - EPACKP	65Ah 720A	
K4J 1.4 16v	Ebase	47Ah 420A	
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
K4M 1.6 16v	TOUTES	50Ah 600A	
K9K 1.5 dCi	TOUTES	65Ah 720A	
M9R 2.0 dCi	TOUTES	70Ah 720A	

* Dans les régions froides (Russie, Finlande, ...) utilisez 50Ah 600A

** Dans les régions froides (Russie, Finlande, ...) utilisez 65Ah 720A



Before replacing the steering column with one of the above part numbers, make sure that a number of important things are checked to avoid repeat repairs.

Check the condition of the wiring of the steering column. Pay extra attention to the mass points.

Check the condition of the battery and the charging conditions of the vehicle.

Check if the battery complies with the manufacturer's prescriptions. Use therefore the table below.

When you are being confronted with DTC's C1606 and C1608, either together or separately, you are obliged to replace the battery together with the steering column. A voltage drop in the system (e.g. during starting) will eventually cause irreparable damage to the steering column. This is illustrated by the presence of these error codes.

The warranty is void if these error codes are stored in the memory, unless proof can be provided that the battery has been replaced together with the steering column. We therefore strongly recommend always replacing the battery together with the steering column.

Motorisation	Series	Battery	
F4R 2.0 16v	EBASE	47Ah 420A	*
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
F9Q 1.9 dCi	EBASE	50Ah 600A	**
	EPACK - EPACKP	65Ah 720A	
K4J 1.4 16v	EBASE	47Ah 420A	
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
K4M 1.6 16v	ALL	50Ah 600A	
K9K 1.5 dCi	ALL	65Ah 720A	
M9R 2.0 dCi	ALL	70Ah 720A	

* In cold areas (Russia, Finland, ...) use 50Ah 600A

** In cold areas (Russia, Finland, ...) use 65Ah 720A



Vor dem Austausch dieser Lenksäule ist es notwendig, einige wichtige Punkte zu beachten, um wiederholte Reparaturen zu vermeiden.

Überprüfen Sie den Zustand der Verkabelung der Lenksäule. Achten Sie besonders auf die Massepunkte.

Überprüfen Sie den Zustand der Batterie und die Ladezustände des Fahrzeugs.

Überprüfen Sie, ob der Batterie den Anweisungen des Herstellers entspricht. Verwenden Sie die untenstehende Tabelle.

Wenn Sie mit den Fehlercodes C1606 und C1608, entweder zusammen oder getrennt, konfrontiert werden, sind Sie verpflichtet, die Fahrzeugbatterie zusammen mit der Lenksäule zu ersetzen. Ein Spannungsabfall im System (z.B. beim Starten) führt schließlich zu irreparablen Schäden an der Lenksäule. Dies wird durch das Vorhandensein dieser Fehlercodes veranschaulicht.

Die Garantie erlischt, wenn diese Fehlercodes im Speicher gespeichert sind, es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass die Batterie zusammen mit der Lenksäule ausgetauscht wurde. Wir empfehlen daher dringend, die Batterie immer zusammen mit der Lenksäule auszutauschen.

Motorisierung	Serie	Accu	
F4R 2.0 16v	EBASE	47Ah 420A	*
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
F9Q 1.9 dCi	EBASE	50Ah 600A	**
	EPACK - EPACKP	65Ah 720A	
K4J 1.4 16v	EBASE	47Ah 420A	
	EPACK - EPACKP	50Ah 600A	
K4M 1.6 16v	ALLE	50Ah 600A	
K9K 1.5 dCi	ALLE	65Ah 720A	
M9R 2.0 dCi	ALLE	70Ah 720A	

* In kalten Regionen (Russland, Finnland,...) verwenden Sie 50Ah 600A

** In kalten Regionen (Russland, Finnland,...) verwenden Sie 65Ah 720A